

LỜI DẪN

Mục-dịch của Ban soạn-thảo danh-từ Động-vật học chỉ là cố gắng xuất-bản một cuốn danh-từ cho các lớp Động-vật-học thuộc chương trình năm dự-bị Đại-học Khoa-học.

Vì chương trình lớp này còn nhiều mối liên-lạc với các lớp Đệ-nhất và Đệ-tứ Trung-học, cho nên chúng tôi cũng đã cố gắng tham-khảo ý kiến của một số Giáo-sư Trung-học, nhất là các bạn đã theo Khóa-học Hè Hải-sinh-vật học tại Hải-học Viện Nhatrang năm 1962 và 1963. Ngoài ra chúng tôi cũng may mắn được sự giúp đỡ của một số giáo-sư Đại-học Dược khoa và Đại-học Sư-phạm Saigon. Công việc đầu tiên là lược lặt các danh-từ đã được dịch rồi : về phần này, chúng tôi đã tham-khảo tự-diễn Danh - từ Vạn-vật của Đào-văn-Tiến, Danh - từ Khoa-học của Hoàng-xuân-Hãn, các sách Giáo-khoa dùng trong lớp Đệ-nhất Trung-học của Nguyễn-văn-Đỉnh, Trần-văn-Tuyên và các sách dùng trong lớp Đệ-tứ.

Các danh-từ Pháp-ngữ đã được nhặt ra từ các sách giáo khoa dùng cho ban Dự-bị Khoa-học : Biologie animale của Aron và Grassé, Abeloos, Gallien...

Tiêu-ban danh-từ đã họp để phiên-dịch danh-từ Pháp-ngữ và duyệt lại các danh-từ đã thông-dụng trong giới Trung học.

Kết-quả đầu tiên đã được in Ronéo ra 50 bản, gửi cho các giáo-sư duyệt lại và phê - bình.

Các nguyên-tắc dùng trong khi làm việc lựa chọn danh-từ cũng là những nguyên-tắc chung cho toàn thể Ủy-ban. Soạn-thảo danh-từ là theo một trong ba phương-sách :

- dùng tiếng thông thường.
- dùng tiếng gốc nhỏ,
- phiên âm.

Chúng tôi chắc chắn tập *Danh-từ Động-vật-học* này hãy còn nhiều sơ sót và chân-thành mong quý vị độc - giả cho biết ý-kiến để tái-bản được hoàn-bị hơn.



SÁCH - BÁO

của

KHOA - HỌC ĐẠI - HỌC ĐƯỜNG SAIGON

KHẢO-CỨU NIÊN-SAN KHOA-HỌC ĐẠI-HỌC ĐƯỜNG SAIGON

do Khoa-học Đại-học-đường
xuất-bản từ năm 1956

CÂY CỎ MIỀN NAM VIỆT-NAM

của PHẠM-HOÀNG-HỘ và NGUYỄN-VĂN-DƯƠNG
Bộ Quốc-gia Giáo-dục xuất-bản, Saigon 1960

NHỮNG CHỮ VIẾT TẮT

a.	:	<i>adjectif</i>
adv.	:	<i>adverbe</i>
f.	:	<i>nom féminin</i>
m.	:	<i>nom masculin</i>
pl.	:	<i>pluriel</i>
préf.	:	<i>préfixe</i>
v.	:	<i>verbe</i>
Xch.	:	<i>xem chữ</i>